"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2026"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Gramática de la Lengua Francesa VI

Código (SIU-Guaraní): 06313_0

Departamento de Francés

Ciclo lectivo: 2026

Carrera: Licenciatura en Francés

Plan de Estudio: Ord. nº 062/2019-C.D.

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CO - CFE - Área: Lingüística

Año de cursado: 3

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 3

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado AUSSELLO Paula Mariela

Fundamentación:

Por tratarse de un espacio curricular troncal correspondiente al ciclo básico orientado (CO) y al Ciclo de Formación Específica (CFE), que se dicta en el Segundo cuatrimestre del Tercer año del Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesa, y de la Licenciatura en Francés, el programa de esta asignatura está estrechamente vinculado con los respectivos perfiles del egresado y en articulación con los aprendizajes previos. Por lo tanto, las competencias que los alumnos deben desarrollar responden a la formación básica del futuro profesional, siendo el desarrollo de las competencias lingüísticas de los alumnos un aspecto fundamental e indispensable del aprendizaje de lenguas (MECRL), en este caso, del francés, y su correspondiente didactización en función de públicos y contextos diferentes.

Aportes al perfil de egreso:

Este programa de contenidos, y su mediación, ha sido elaborado en conformidad con el Plan de estudios para las carreras de Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesa (Ord. 063/19-CD) y de Licenciatura en Francés Ord. 062/19-CD . Asimismo, la selección de los contenidos se ha realizado en función de los temas desarrollados en el espacio curricular correlativo del Primer cuatrimestre (Gramática de la Lengua Francesa V), lo

que garantiza la articulación vertical, y con Lengua Francesa VI para garantizar la articulación horizontal. Además de propender al desarrollo de competencias lingüísticas y metalingüísticas, se procederá a la incorporación curricular de las TIC, en particular, el uso de la plataforma Moodle para actividades asincrónicas. Asimismo, se tenderá al desarrollo de la competencia intercultural, el pensamiento crítico, la capacidad de autorreflexión y el trabajo colaborativo.

Cabe destacar que, por medio de las actividades y contenidos seleccionados, este programa intentará contribuir a la adquisición de competencias generales y específicas que todo profesional universitario debe poseer.

Entre las competencias generales, se propenderá a la formación de un profesional autónomo, crítico y respetuoso de los derechos humanos desde una perspectiva ética de su hacer académico, científico y social. Para lo cual, los esfuerzos tenderán a desarrollar actitudes y valores para insertarse en el medio científico-académico y sociocultural de una forma comprometida con su realidad, creativa, responsable, colaborativa y solidaria.

Entre las competencias específicas que los futuros licenciados en francés deberán adquirir encontramos las siguientes:
- Aplicar con solvencia académica los fundamentos teóricos y prácticos de la lingüística o la literatura, según el eje elegido, así como los métodos de investigación adecuados al objeto de estudio;
- Ejercer su labor investigativa con juicio crítico, rigor científico y honestidad profesional;
- Integrar equipos de investigación intra e interdisciplinarios relacionados con su campo de investigación;
- Actuar como investigador profesional en organismos vinculados a la investigación científico-académica a nivel provincial, nacional, regional e internacional;
- Participar activamente en la dirección o como miembro de institutos y centros de investigación;
- Divulgar proyectos de investigación a través de publicaciones en los distintos medios y formatos, y en eventos científicos-académicos;
- Dirigir y codirigir proyectos de investigación con el fin de formar a los estudiantes de las carreras de francés como investigadores nóveles;
- Compartir sus conocimientos con generosidad intelectual y eficacia;
- Desarrollar acciones tendientes a la promoción de la comunicación de diversos discursos sociales, verbales y multimediales del ámbito científico-académico en lengua francesa a través de distintos eventos académicos (cursos, conferencias, congresos, jornadas, etc.).

Expectativas de logro:

- Analizar cualquier oración desde el punto de vista morfológico, sintáctico y según la intencionalidad del emisor.
- Reconocer las reglas de concordancia y de regencia y las anomalías en la sintaxis de la oración compleja.
- Reflexionar sobre cuestiones sintácticas vinculadas a la semántica y a la pragmática.
- Producir textos orales y escritos de complejidad creciente, morfológica y sintácticamente correctos, contextualizados en situaciones diversas y que respondan a un objetivo comunicativo preestablecido (significatividad).

Contenidos:

Contenidos mínimos
- Clasificación de la oración compleja: sustantiva, adjetiva, circunstancial (profundización).
- Estructuración del texto: articuladores y marcadores (profundización).
- Reformulación y producción de enunciados según la actitud del hablante (nivel B2 del MECRL).

Contenido por unidades

Unité 1- La transformation circonstancielle

Outils métalinguistiques :
Révision des subordonnées nominales, adjectives et adverbiales.
L'expression de la cause, de la conséquence, du but, du temps, de l'opposition, de la concession, de la condition, de l'hypothèse et de la comparaison, en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs et subordonnants correspondants.
Compétences linguistiques
Compréhension écrite
L'étudiant sera capable :
- de lire un texte littéraire ou un autre et de comprendre les points les plus significatifs, le sens général, le but visé et de l'exprimer par écrit ;
- de repérer les outils grammaticaux étudiés dans les textes proposés en saisissant la fonction communicative transmise par ces derniers.
Production écrite
Genre textuel à dominante descriptive : l 'article de journal .
L'étudiant sera capable :
- de faire des productions personnelles dans des situations contextuelles différentes.
- de reformuler des textes d'après une ou des fonctions communicatives données ;
- de s'entraîner à résoudre correctement des exercices d'application.
Production orale
L'étudiant sera capable :
- de lire â haute voix un texte littéraire ou un autre en respectant la ponctuation, la bonne intonation ;
- d'en faire un résumé à l'oral en paraphrasant par des structures ou expressions équivalentes.
Compétences fonctionnelles
L'étudiant sera capable :
- de corriger sa production de textes sur une gamme de sujets variés dans son domaine en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire ;
- de corriger ses productions de manière objective et concise pour faire connaitre un fait, un phénomène ou une opinion.

Unité 2 - L'expression de la cause et de la conséquence

Outils métalinguistiques :
L'expression de la cause et de la conséquence, en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs, coordonnants et subordonnants correspondants. Le mode de la subordonnée.
Compétences linguistiques
Compréhension écrite
Idem Unité 1.
Production écrite
Idem Unité 1
Genre textuel à dominante explicative : l'article de vulgarisation scientifique.
Production orale
Idem Unité 1.
Compétences fonctionnelles
Idem Unité 1.

Unité 3 - L'expression de la finalité

Outils métalinguistiques :

L’expression du but en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs, coordonnants et subordonnants correspondants. Le mode de la subordonnée.
Compétences linguistiques
Compréhension écrite
Idem Unité 1.
Production écrite
Idem Unité 1.
Genre textuel à dominante narrative : la nouvelle.
Production orale
Idem Unité 1.

Compétences fonctionnelles
Idem Unité 1.

Unité 4 - L’expression du temps

Outils métalinguistiques :
L’expression du temps en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs, coordonnants et subordonnants correspondants. Le mode de la subordonnée.
Compétences linguistiques
Compréhension écrite
Idem Unité 1.
Production écrite
Idem Unité 1.
Genre textuel à dominante narrative : le roman d’aventures ou psychologique.
Production orale
Idem Unité 1.
Compétences fonctionnelles
Idem Unité 1.

Unité 5 - L’expression de l’opposition et de la concession

Outils métalinguistiques :
L’expression de l’opposition et de la concession en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs, indicateurs, coordonnants et subordonnants correspondants. Le mode de la subordonnée.
Compétences linguistiques
Compréhension écrite
Idem Unité 1.
Production écrite
Idem Unité 1.
Production orale
Idem Unité 1.
Genre textuel à dominante argumentative : la lettre ouverte.
Compétences fonctionnelles
Idem Unité 1.

Unité 6 – L’expression de la condition et de l’hypothèse

Outils métalinguistiques :
L’expression de la condition et de l’hypothèse en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs, indicateurs, coordonnants et subordonnants correspondants. Le mode de la subordonnée.

Compétences linguistiques
Compréhension écrite
Idem Unité 1.
Production écrite
Idem Unité 1.
Genre textuel à dominante argumentative : le débat.
Production orale
Idem Unité 1.
Compétences fonctionnelles
Idem Unité 1.

Unité 7 - L'expression de la comparaison

Outils métalinguistiques :
L'expression de la comparaison en proposition indépendante et en subordonnée. Marqueurs discursifs, coordonnants et subordonnants correspondants. Le mode de la subordonnée.
Compétences linguistiques
Compréhension écrite
Idem Unité 1.
Production écrite
Idem Unité 1.
Genre textuel à dominante poétique : le poème lyrique.
Production orale
Idem Unité 1.
Compétences fonctionnelles
Idem Unité 1.

Propuesta metodológica:

Dadas las exigencias de este espacio curricular, las clases serán teórico-prácticas. Se utilizará técnicas activo-participativas, tendientes a consolidar las competencias de producción oral y escrita a fin de formar criterios de corrección y ajustes de orden sintáctico, semántico y pragmático. En este sentido, se orientará a los alumnos para que empleen, entre otras, las siguientes estrategias de aprendizaje: identificación, planificación, atención general, atención selectiva, toma de apuntes, deducción, inferencia, sustitución, elaboración, clasificación, corrección, concientización progresiva de las clases textuales y discursivas.

Este curso tendrá en cuenta las competencias adquiridas en el espacio curricular inmediato anterior: Gramática de la Lengua francesa V. Esto implica que la presentación de los contenidos seleccionados intentará acompañar el recorrido hacia un nivel superior de manejo de las macro-habilidades lingüísticas. Según diagnóstico, se propone un curso dirigido a un público que ha desarrollado ya algunas competencias metalingüísticas correspondientes a un nivel B1 / B1+, la selección de contenidos y su progresión tiene por objetivo la transferencia de las estructuras gramaticales previamente estudiadas para adquirir un nivel B1+ / B2.

Por su parte, los ejercicios propuestos deben permitirle al estudiante fijar sus adquisiciones mediante el manejo de formas sintácticamente correctas. Es así como la concepción didáctica de las actividades apunta a conducir al estudiante a reflexionar sobre cada enunciado, tanto del punto de vista morfosintáctico como semántico y pragmático. Y, si bien las respuestas están necesariamente dirigidas a un resultado "único", no se trata de un trabajo automático sin reflexión acerca del contexto de producción. Por ello, se propiciará, por medio de cuadros claros y sintéticos, la posibilidad de comprender y memorizar las estructuras del francés, fijarlas y transferirlas mediante una gran cantidad de ejercicios con niveles de dificultad creciente, teniendo siempre presentes posibles

contextos de ocurrencia.

Respecto de la organización de los contenidos, se ha tenido en cuenta la progresión de los temas para que el aprendizaje sea significativo. En este sentido, cabe consignar que este espacio curricular se articula horizontalmente con Lengua Francesa VI, por lo que se tratará de que los géneros textuales desarrollados por dicha asignatura sean el marco de referencia para la aplicación de las estructuras gramaticales estudiadas en textos de producción personal en contexto. La selección de contenidos y su progresión tiene por objetivo la transferencia de las estructuras gramaticales previamente estudiadas y la observación, estudio y sistematización de estructuras más complejas.

Por último, la cátedra establece que el programa teórico y práctico será ingresado íntegramente en la plataforma Moodle, lo que permitirá un acompañamiento en línea de las clases con modalidad presencial.

Del trabajo en entornos virtuales
Como ya se ha indicado, este espacio curricular está completamente desarrollado en el aula virtual creada en la plataforma Moodle, además de hacer uso de las aplicaciones M 365 y WhatsApp para propiciar el contacto directo y personalizado con los estudiantes.
Denominación del espacio en la plataforma Moodle: Gramática de la Lengua Francesa VI
Enlace: https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=852
Fundamentación: La utilización de la plataforma Moodle está ligada a las reconocidas ventajas de los entornos virtuales de educación unidas al propósito de la cátedra de compartir recursos y material disponibles en la red o elaborado por la cátedra. El entorno virtual permite también intercambios más dinámicos y un mejor ajuste de las propuestas didácticas a medida que avanza el curso. Cabe destacar que permite manejar un volumen mayor de documentos (evitando el soporte papel) y optimiza el intercambio de otros recursos compartidos.
Objetivos:
- Tener acceso 24/7 a todos los contenidos del programa.
- Familiarizar al alumno con el trabajo académico en entornos virtuales.
- Facilitar el acceso a una mayor diversidad de material didáctico teórico y práctico.

Propuesta de evaluación:

Se considerará la evaluación como estrategia de aprendizaje y herramienta de perfeccionamiento del proceso educativo. La instancia evaluativa integrará conocimientos y competencias. Para esto se utilizarán los instrumentos que se enumeran a continuación dependiendo de la condición de inscripción de los estudiantes.

Estudiantes regulares
Para poder mantener la condición de regular, el alumno que se inscribió como tal deberá cumplir con los siguientes requisitos:
- Aprobar 2 (dos) trabajos prácticos escritos, con derecho a la recuperación de 1 (uno) solo desaprobado.
- Aprobar un examen parcial integrador, con una instancia de recuperación.
En caso de incumplimiento de alguno de los requisitos, el alumno pasará a la condición de libre.

Estudiantes libres
Por su parte, el estudiante que se inscribiere en la categoría de alumno libre al inicio del ciclo no deberá cumplir con ninguno de los requisitos de evaluación establecidos por la cátedra, y podrá rendir el examen final al concluir la cursada de esa cohorte.

Estudiantes promocionales
El alumno regular que hubiere aprobado el examen parcial integrador podrá promocionar este espacio curricular, es decir, quedará eximido de rendir examen final si hubiere cumplido también con los siguientes requisitos:
- Haber aprobado 3 (tres) trabajos prácticos escritos, con derecho a la recuperación de 1 (uno) solo desaprobado.

- Haber aprobado 1 (un) trabajo práctico de producción textual escrita y oral con función comunicativa definida.
La nota final se obtendrá del promedio de todas las instancias de evaluación.

Evaluación final
El alumno regular deberá rendir un examen escrito y oral. Tras el escrito, se procederá a la instancia de evaluación oral mediante la presentación entre 20 y 30 minutos de un tema del programa previamente convenido con la cátedra. Luego, se procederá a un breve cuestionario vinculado con el tema especial.
Por su parte, el examen final del alumno libre será escrito y oral. El examen escrito tendrá carácter de eliminatorio, e incluirá el desarrollo de un tema teórico; asimismo, el alumno libre deberá resolver, al menos parcialmente, todos los temas de la evaluación. Respecto de la instancia oral, una vez aprobado el examen escrito, el alumno deberá exponer entre 20 y 30 minutos un tema del programa, previamente convenido con la cátedra, y se podrá interrogar al alumno sobre cualquier tema del programa.
N.B.: En ambos casos, la nota final se obtendrá del promedio entre el escrito y el oral. Cabe consignar que será de aplicación lo normado por la Ord. 108/10-CS para el cálculo de la nota final:

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Abeillé, A. et Godart, D. (2021). La grande grammaire du français. Actes sud.
Akyus, A. et autres (2019). Exercices de grammaire en contexte B2. Hachette.
Chartrand, S-G, Émery-Bruneau, J. et Sénéchal, K. (2015). Caractéristiques de 50 genres pour développer les compétences langagières en français. Didactica, C.É.F.
Delatour, Y. et autres (2004). Nouvelle Grammaire du Français. Cours de civilisation Française de la Sorbonne.

2e édition. Hachette FLE.
Delatour, Y. et autres (1996). Grammaire, 350 exercices, Niveau moyen. Hachette FLE.
Dumas, A. (1844). Le comte de Monte-Cristo. Tome 1. Points.
Grégoire, M. et Kostucki, A. (2018). Grammaire Progressive du Français. CLE Internationale.
Grevisse, M. (1988). Le bon usage, grammaire française. Éditions Duculot.
Maffesoli, M. (2021). L'ère des soulèvements. Les éditions du cerf.
Morsel, M.H. et autres (2018). L'Exercisier B1/B2. Presses Universitaires de Grenoble FLE.
Serres, M. (2012). Petite poucette. Manifestes le pommier.
Siréjols, É. et Tempesta, G. (2020). Pratique grammaire B1. CLE international.
Siréjols, É. et Tempesta, G. (2020). Pratique grammaire B2. CLE international.

Recursos en red:

Dumas, A. (1844-1846). Le comte de Monte-Cristo. https://share.google/frSKuB0niwpMRQThK
Interclasse. (2015). Phrase complexe : Proposition subordonnée circonstancielle. [Vidéo] YouTube. https://youtu.be/gP3eQqusM3c
Institwuteur.eklablog.com. (consulté en 2024). Classement des propositions subordonnées. http://ekladata.com/Bk5MQAIUdZm4lQC1UNTkwDB6cGw/Classement-des-propositions-subordonnees.pdf
Gazaille, Julie. (29 mai 2025). Quel est l'' effet du café sur un cerveau endormi? https://nouvelles.umontreal.ca/article/2025/05/29/quel-est-l-effet-du-cafe-sur-un-cerveau-endormi
Hugo, V. (1856). Demain, dès l'aube… https://www.poetica.fr/poeme-63/victor-hugo-demain-des-l-aube/
Le Figaro. (16 décembre 2025). Qui sont les AESH, ce métier de héros du quotidien qui manque de reconnaissance. https://emploi.lefigaro.fr/recrutement/qui-sont-les-aesh-ce-metier-de-heros-du-quotidien-qui-manque-de-reconnaissance-20251216
Maupassant, Guy. (3 août 1886). Une famille. http://maupassant.free.fr/textes/famille.html
Moreau, A. (22 décembre 2021). L'éducation physique, une matière importante pour les jeunes. https://www.journaldemontreal.com/2021/12/22/leducation-physique-une-matiere-importante-pour-les-jeunes